SUNDAY, SEPTEMBER 23, 2018

FIRST SUNDAY OF LUKE

CONCEPTION OF ST. JOHN THE BAPTIST

EPISTLE READING OF THE DAY: This morning's Apostolic Reading is from St. Paul's

letter to the Galatians, Chapter 4, Verses 22-27: Brethren, Abraham had two sons, one by a slave and one by a free woman. But the son of the slave was born according to the flesh, the son of the free woman through promise. Now this is an allegory: these women are two covenants. One is from Mount Sinai, bearing children for slavery; she is Hagar. Now Hagar is Mount Sinai in Arabia; she corresponds to the present Jerusalem, for she is in slavery with her children. But the Jerusalem above is free, and she is our mother. For it is written, "Rejoice, O barren one who does not bear; break forth and shout, you who are not in travail; for the children of the desolate one are many more than the children of her that is married."

Ό Απόστολος, Ποὸς Γαλάτας Ἐπιστολὴς Παύλου τὸ ἀνάγνωσμα, κεφ. 4, ἐδάφ. 22-27:

Αδελφοί, Άβραὰμ δύο υίοὺς ἔσχεν· ἕνα ἐκ τῆς παιδίσκης, καὶ ἕνα ἐκ τῆς ἐλευθέρας. Αλλ' ὁ μὲν ἐκ τῆς παιδίσκης κατὰ σάρκα γεγέννηται, ὁ δὲ ἐκ τῆς ἐλευθέρας διὰ τῆς ἐπαγγελίας. Άτινά ἐστιν ἀλληγορούμενα· αὕται γάρ εἰσιν δύο διαθῆκαι· μία μὲν ἀπὸ ὄρους Σινᾶ, εἰς δουλείαν γεννῶσα, ἥτις ἐστιν Άγαρ. Τὸ γὰρ Άγαρ Σινᾶ ὄρος ἐστιν ἐν τῆ Ἀραβία, συστοιχεῖ δὲ τῆ νῦν Τερουσαλήμ, δουλεύει δὲ μετὰ τῶν τέκνων αὐτῆς. Ἡ δὲ ἀνω Τερουσαλήμ ἐλευθέρα ἐστιν, ἥτις ἐστιν μήτηρ πάντων ήμῶν· γέγραπται γάρ, Εὐφράνθητι, στεῖρα, ἡ οὐ τίκτουσα· ῥῆξον καὶ βόησον, ἡ οὐκ ὠδίνουσα· ὅτι πολλὰ τὰ τέκνα τῆς ἐρήμου μᾶλλον ἢ τῆς ἐχούσης τὸν ἄνδρα.

GOSPEL READING OF THE DAY: This morning's Gospel Reading is from the Holy Gospel according to St. Luke, Chapter 5, Verses 5-11. It is found in our books on pages 239-241.

Ή σημεφινὴ εὐαγγελικὴ πεφικοπὴ ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν, κεφ. 5, ἐδάφ. 5-11, εὑφίσκεται εἰς τὰ βιβλία μας, σελ. 238-240.

Today's *Apolytikion* (Dismissal Hymn) is that of Tone Eight (Plagal Four):

Descending from on high, O merciful Lord, for us did You endure three days in the tomb, that we may be released from the passions of this world, You who are our Resurrection and our Life, Lord, glory to You.

Έξ ὕψους κατῆλθες, ὁ Εὖσπλαχνος, ταφὴν κατεδέξω τριήμερον, ἵνα ήμᾶς ἐλευθερώσης τῶν παθῶν, ἡ Ζωὴ καὶ ἡ Ἀνάστασις ἡμῶν, Κύριε, δόξα σοι.

THE LORD'S PRAYER IN SPANISH: Padre nuestro, que estás en los cielos, santificado sea tu nombre, venga tu Reino, hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo; danos hoy nuestro pan de cada día; perdona nuestras deudas así como nosotros perdonamos a nuestros deudores; no nos dejes caer en la tentación, y líbranos del Mal.

INTRODUCTION TO ORTHODOXY: (*Sundays, 9.a.m., upstairs*). This class is especially intended for those who are thinking about converting to Orthodoxy and for family members and friends who would like to support them on their journey. It is also open to people who are already Orthodox and who would like to deepen their understanding of their faith. We explore Christian theology and practice by reading selections from Scripture, the Church Fathers, the lives of the Saints, and other texts representative of the Orthodox worldview. These readings are the starting point for our discussions, which aim at clarifying doctrine and worship and helping us to discover (or rediscover) why we belong in the Church. If you are interested in attending the class, please contact **Alexandros Kozák** at orthodoxy-agkozak@sneakemail.com. Note: The Introduction to Orthodoxy class is now being offered two Sundays a month. It meets in the second-floor conference room, beginning at 9 a.m. In October, the class will meet on October 7 and on October 21.

40 DAY BLESSING: This morning we welcome 40 day old **Nicholas Ernest**, son of **Alkiviadis Zoupas** and **Efthymia Karavelaki**. Na Mas Zisi! Long Life!

TODAY IS THE THIRD (AND FINAL) DAY OF OUR FOOD FESTIVAL: To all of you—organizers, volunteers, guests, a huge welcome. Welcome to the Annunciation Cathedral family, for this is what the Food Festival is about—family. And what we do, as a community, is to build family, a world family, God's family. The material support you give us is second to the communal support. We are grateful, as we endeavor, as a Church, to glorify God in the service of our brothers and sisters of all nations, as His All Holiness Ecumenical Patriarch admonished us when he broke ground for our new Cathedral back in 1997. So, welcome. Welcome to our programs. Welcome to our family. And, thank you for your support.

PARISH COUNCIL MEETING: The Parish Council, scheduled to meet last Sunday, will, instead, meet next Sunday, September 30. The meeting will take place in the conference room, beginning at 12:30 p.m. Its main agenda item will be winding down this phase of our building project, as well as ancillary issues, including funding.

NO DANCE PRACTICE TODAY: Dance practice will take place next Sunday, beginning at 12:30 p.m. Today, our groups will be performing, as scheduled.

SUNDAY SCHOOL BEGAN ON THE 9th: Sunday School (better yet, "Classes in Christian Formation") resumed September 9, and continues each Sunday, except as noted, at 10:30 a.m. It is so gratifying to see so many young children come to church, to the house of the Lord, where they are taught the fundamentals of the Faith. We recognize the challenges posed by so many other pursuits—sports, dance, extracurricular activities. However, the Faith--taught in the home and is reinforced in the church—is paramount. We thank you, the parents, for encouraging and for bringing for children. We are gratified, as well, with the addition of new teachers this year. We put out a simple call, and several of you stepped up. We are grateful for you.

GREEK SCHOOL Greek School will resume next Saturday, September 29. We are happy to announce, as we have in the *Herald*, that **Shu Yeung** is the new director of our Greek School. A native of New York City, **Shu** is married to **Peter Kotsonis**; they have a daughter, **Sophia**. **Shu** looks forward to helping our Greek School grow, perhaps adding a class for adults. For more information about our Greek School program, please contact Shu at <u>shuh_yeung@yahoo.com</u> or at 415-518-8750.

DEMENTIA SUPPORT GROUP: We have partnered with the Alzheimer's Association and will be offering meeting space to a caregiver support group the first Tuesday of every month, 11 am – 12:30 p.m. For more information, please contact **Heather Gray, Family Program Manager, at 800 272-3900 or hgray1@alz.org**

PARKING: Until our parking component is up and running (following final inspections and the engagement of a thirdparty operator, in accordance with the terms of our conditional use permit) the valet will park our cars. We simply drop off and pick up our cars at the entrance. We do not go down into the garage ourselves. For this service, we will pay \$5 per car, to cover the cost of the attendants. The Cathedral will no longer subsidize parking in the lot behind the Cathedral.

INTERESTED IN RUNNING FOR PARISH COUNCIL?: Please see **Kathy Dermitzakis, Irene Poulakidas, or Anthony Ambus.** As the Nominating Committee, they will place names in nomination at Parish Assembly on October 28. A mandatory meeting for new candidates with Father Stephen will take place on Tuesday, November 13, at 7 p.m.

WHAT A GLORIOUS DAY: Spontaneous! Without much fanfare. A few weeks ago, we "spilled out" onto the courtyard, most of us for the first time, to get a feel for the outdoor space, which we are using for this year's Festival and afterwards. Although we have a little way to go to complete the fountain and the landscaping, and much more of a way to go to complete the interior of the new Cathedral, you can all take great pride reflecting on what, with your faith, determination, and vision, you have accomplished so far, in faithful response to our God, when he told Moses: "*Build me a Sanctuary, and I will appear among you.*" (from the Septuagint: Καὶ ποιήσεις μοι ἀγίασμα, καὶ ὀθήσομαι ἐν ὑμῖν). (Exodus 25:8). Be proud: you are building His sanctuary, a sacred space, where we will be gathering for prayer and for the glorification of God's Holy Name. Where? In the heart of one of the world's premier cities, where the Orthodox Christian faith is poised to proclaim the Gospel message of salvation, given the challenges and opportunities of the 21st century, and the second century of our existence as a community.



"The Church shall be a home for Orthodox Christians from every ethnic and national background. It shall be a house of prayer for all humankind, in which the Holy Name of our Triune God shall be extolled and all of creation sanctified."